[별첨 1] 해외파견(교환) 프로그램 결과보고서

국제화 프로그램 참가 결과보고서(교환/방문학생)

인적사항	이름		학번	
	소속 단과대학		소속 학부(과)	
	연락처		E-MAIL	
파견 정보	파견 국가	일본	파견 학교명	나가사키외국어대학교
	파견 시기	[2025]학년도 [2]학기	파견 기간	6개월

수강 과목 개요		
	과목명	과목 설명(간략)
	Japanese 2	일본어 레벨 테스트 뒤에 레벨을 1~8로 나누어 듣는 레벨 수업입니다. 2반은 주로 JASIN 서양권 학생들이 많아 선생님들께서 영어와 일본어를 섞어 수업을 해주십니다. 또한, 선생님 3분이서 요일마다 돌아가며 화/수/목,금 담당으로 수업을 해주셨습니다. 화요일에는 기초 문법과 단어, 수요일에는 문법 심화, 목요일과 금요일에는 문법이나 단어보다는 회화 중심의 수업을 했습니다. 팀 활동이나 짝 활동을 중점적으로 수업합니다.
	漢字語彙1(1)	한자어휘 2와 같은 책으로 수업합니다. 책의 전반부를 한학기 동안 배우며 수업시간에는 프린트의 한자를 따라써보고 한자 모양을 쉬운 그림과 활동으로 외우기 쉽도록 복습합니다. 다음 시간 전까지 내야하는 복습 프린트가 매주 있습니다.
	漢字語彙2	한자어휘 1과 같은 책으로 수업합니다. 책의 후반부를 한학기 동안 배우며 수업시간에는 프린트의 한자를 따라써보고 추가 프린트로 그 날 배웠던 한자를 복습합니다. 다음 시간 전까지 내야하는 복습 프린트가 매주 있습니다.
	日本の文化 A	교수님의 PPT를 기본으로 일본의 문화적 특징(학교 부활동, 지역별 사투리 등)을 처음 3주 동안 함께 살펴보고, 그 후 5~6명 1팀을 모아 매주 마다 돌아가며 발표를 듣고 교수님의 피드백을 들은 후 소감문을 작성합니다. 신청인원이 많아 발표는 15주차 수업동안 1번하였고, 팀으로 발표하지만 평가는 10분동안 개인으로 발표한 부분에서 평가를 해주십니다.
	日本の社会 A	교재와 교수님의 PPT을 번갈아가며 수업을 진행하십니다. 일본의 사회에 대해 전반적으로 다루기보다는 나가사키의 문학과 작가들에 대해

			배우며 작품이 쓰인 배경을 토대로 나가사키의 당시 사회 모습이나 역사 등에 대해 배웁니다. 레벨 2를 수강하는 입장에서는 수업이 어렵다고 느껴졌습니다. 중간고사는 단어 테스트, 기말고사는 200자 이내 소감문 작성, 단어, 빈칸 채우기 등 오픈북으로 이루어졌습니다. 매 수업이 끝나고 소감문을 작성했었습니다.
		韓国ごかいわ4(2)	NICS유학생 학점으로는 인정되지 않는 교환 프로그램 외의 수업입니다. 한국어를 공부하는 본교생들을 돕는 멘토로 들어가는 수업이기 때문에 한국어로 대화문을 연습하거나 질문을 할 때 잠깐씩 도와주면 됐습니다. 2번 정도 한국의 문화 또는 사회와 관련한 발표를 준비해가야 합니다. * 발표주제로는 대학교 문화, 가봤던 여행지 소개, 길거리 음식 소개 등이 있었습니다.
		実習.日本の武道[Z]	NICS유학생 수업으로 유학생들 대상으로 운영하는 일본문화체험 프로그램입니다. 분반에 따라서 커리큘럼(수업 순서)이 조금씩 다르며, 아키도·검도의 기본 이론과 기본 동작에 대해서 배웁니다. 유학생들 대상이기 때문에 검도복을 입어보거나 운동 위주의 수업으로 기초적인 체육 수업 느낌입니다.
		実習日本の伝統文化1(1)[H]	NICS유학생 수업으로 유학생을 대상으로 운영하는 일본문화체험 프로그램입니다. 위의 수업과 같이 분반에 따라 커리큘럼이 조금씩 다릅니다. 꽃꽂이, 서예, 다도, 기모노 체험 4가지를 했습니다. 이론에 대해 배우기보다 직접 해보는 시간이 많아 정말 일본문화를 체험하고 느낄 수 있는 수업이었습니다.

체험수기

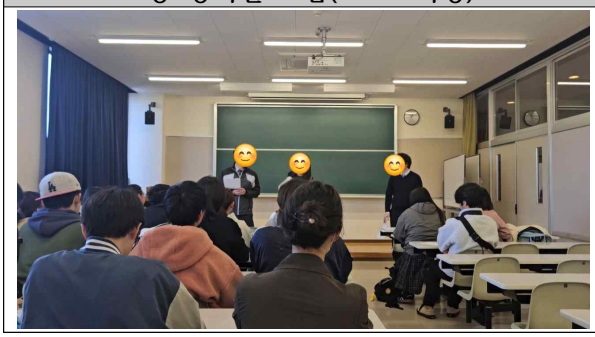
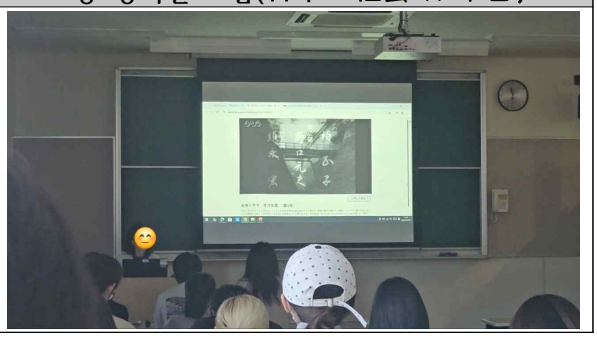
Ⅰ.파견대학

1. 파견 대학 소개

나가사키외국어대학교는 나가사키현 북쪽(토기츠)에 있는 외국어대학입니다. 영어, 프랑스어, 독일어, 한국어, 일본어 5개의 언어를 다루고 있습니다. 제2차세계대전 이후 방황하던 젊은이들에게 학교 교육을 통해 새로운 미래와 용기를 주도록 하자는 아오야마 타케오 목사님의 건학 정신에 따라 기독교 교육도 하고 있습니다. 매주 수요일마다 채플을 운영하는데 본교생 1학년은 참석이 필수이며, 그 외 학년과 유학생은 필수로 하고 있지는 않습니다.

건물 2개가 2,3,4층의 통로로 이어져 있습니다. 1층에는 매점과 도서관, 학식당, 외국

인 친구들과 이야기 나눌 수 있는 글로벌 라운지가 있습니다. 그리고 모르는 걸 물어보거나 도움을 요청할 수 있는 오피스가 있습니다. 2층은 본교생들이 주로 수업을 듣는 강의실이 있습니다. 한자어휘수업과 한국어회화수업도 2층에서 수업했었습니다. 정기적으로 꼭 참석해야하는 NICS meeting도 2층 214 강의실에서 했었습니다. 3층은 교수님들의 개인 오피스가 있습니다. 숙제를 제출하거나 개인상담을 할 때 교수님들께서 3층으로 오라고 하십니다. 4층은 무대가 있는 홀과 강의실이 있습니다. 레벨에 따라 다르지만 유학생들은 4층 강의실을 주로 이용합니다. 무대가 있는 홀은 채플 수업이나 축제, 동아리 발표회를 할 때 주로 이용했습니다.

학교 모습 1	학교 모습 2
2층 강의실 모습(NICS 미팅)	2층 강의실 모습(日本の社会 A 수업)
	

2. 파견 전 절차

1) 조선대학교 교환학생 프로그램 신청

자기소개서, 지원동기서, 추천서 이렇게 3가지 서류를 준비했었습니다.

2) 합격 문자를 받고 난 후 서류(10) 준비

준비할 서류가 조금 많아 여유 시간을 두고 준비하는 것을 추천합니다.

*준비할 서류를 안내해주시기도 하지만 더 자세하게 궁금하거나 양식을 다운받을 때는 여기 나가사키외국어대학 NICS프로그램 홈페이지에서 다운로드하시면 됩니다.
(https://www.nagasaki-gaigo.ac.jp/studying-abroad/receiving_program/nics_program/?lang=kr)

① 나가사키외국어대학 NICS프로그램 홈페이지의 신청서폼(Form A)
② 서약서
③ 여권과 다른 사진(증명사진) 3장
④ 지원동기서(일본어로 작성)
⑤ 경비지변서
⑥ 추천서
⑦ 건강진단서(학생)
⑧ 건강진단서(의사)

*건강진단서는 병원에 미리 연락을 드려 가능한지 여쭙고 가는 것을 추천드립니다.
*저는 건강진단서에 있는 검사항목들이 병원에서 진단 가능한지 여쭤보고, 영문으로 작성해주실 수 있는지도 여쭤보았습니다.
⑨ 성적증명서(영문)
⑩ 은행 잔고 증명서(영문)
교환 유학생의 경우 500,000엔(6개월), 1,000,000엔 (12개월)가 있어야 합니다.
⑪ 여권(사본)

3) COE 수령, 비자 발급

일본은 비자를 발급받으려면 대행사를 거쳐 발급받는 방법밖에 없다고 해서 대행사를 통해 비자를 발급받았습니다.

저는 '유니티스'를 이용했었고, 유니티스 홈페이지에서 카카오톡으로 서류 제출하고 우편으로 받는데까지 10일이 조금 넘게 걸렸던 것 같습니다.

4) 유학생 단톡방 안내 및 출국 준비

유학생 담당 곽 선생님께 메일로 라인큐알을 보내고 나면 유학생 라인 단톡방에 초대가 되어 그 때부터는 라인 단톡방의 안내를 따라주시면 됩니다.

단톡방을 통해 기숙사비 납부, 항공권 예매, 여행자 보험 가입, 도장 준비 등 세부사항을 안내받았습니다.

5) 출국 전 오리엔테이션

조선대학교에서 장학금과 학점 등 주의사항을 안내해주십니다.

6) 한국-일본 출국 및 이동

학교는 나가사키에 있지만 공항은 후쿠오카 공항에서 집결합니다. 시간대별로 3그룹을 나누어 공항에서 기숙사까지 버스로 이동하였습니다.

3. 수강신청 방법 및 기숙사

1) 수강신청 방법

나가사키외국어대학에 도착하고 오리엔테이션과 외부체험학습이 끝나는 2주 뒤 쯤 닉스미팅에서 수강신청 방법에 대해 소개해주십니다. 닉스미팅에서 몇몇 수업의 교수님들이 직접 강의를 소개하러 오시는 교수님도 계십니다. 교수님들의 소개를 직접 들어보거나 나가사키외국어대학의 홈페이지 가장 하단의 シラバス를 클릭해서 학기 수업을 살펴볼 수 있습니다. シラバス로 미리 수업을 짜보고 유학생 담당 곽 선생님과 NICS프로그램 최소 학점을 이수했는지, 본인 레벨에 맞는 수업을 넣었는지 등을 상의한 후에 확인을 받으면 학교 2층에 있는 멀티미디어실에서 수강신청을 합니다.

수업 소개, シラバス 살펴보기	→	シラバス로 수강계획 작성하기	→	유학생 담당 곽 선생님과 수강계획 상의하기	→	シラバス에 최종 수강신청하기(2층 멀티미디어실)

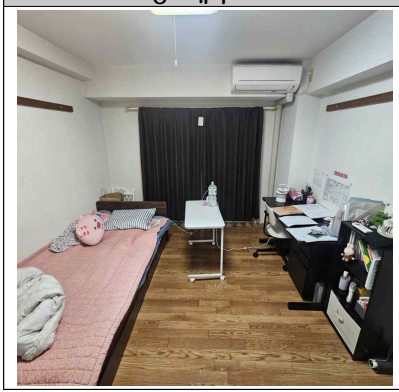
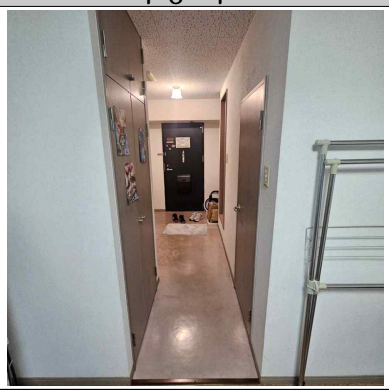
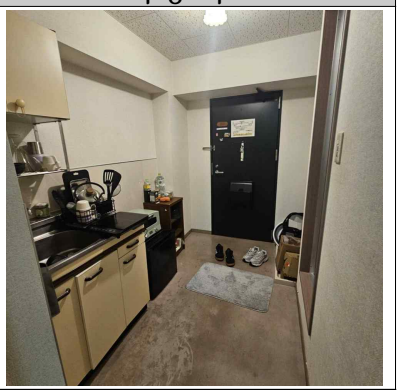
2) 기숙사

기숙사에서 학교까지는 걸어서 10~15분 정도로 엄청 가깝습니다. 학교 큰길 밑에 바로 기숙사가 있어서 학교 부활동이나 팀플을 할 때 왔다갔다하기 편했습니다.

1층에 기숙사 식당, 공용주방, 오피스, 남자 빨래방, 흡연실, 쓰레기 버리는 곳이 있습니다. 2층에는 스터디실, 헬스장(열악함!)이 있고 6층에는 여자 빨래방이 있습니다. 기숙사 방은 1인실, 2인실 이렇게 있고 남자층은 2~4층, 여자층은 4~9층까지 있습니다.

주의사항으로 몇 가지가 있는데 특히 조심해야 할 점으로는 외부인을 방에 데려오거나 기숙사에 출입시키면 즉시 퇴소인 점(같은 기숙사생들끼리는 서로 방에 놀러가도 괜찮습니다(이성제외)). 또한 4층 제외 다른 성별의 층에 머무는 것, 기숙사 내 음주도 즉시 퇴소인 점을 조심하면 좋을 것 같습니다.

저는 1인실 사용했었고, 혼자 쓰기에 넓고 좋았습니다. 보통 1인실이 북향이 많은데 저도 1인실 북향을 사용했어서 해도 실내까지 잘 들고 빨래를 테라스에 널면 바로바로 말라서 좋았습니다.(근데 테라스에 비둘기가 올 때가 있어서 나중에는 실내에서 건조기 돌려서 건조시켰습니다/공용 빨래방의 건조기로는 수건 3장정도만 건조돼서 추천드리지 않습니다) 방마다 컨디션이 정말 다릅니다! 바닥이 장판일 수도 카펫일 수도 있고 가구도 방마다 정말 달라서 첨부한 제 1인실 방이랑 많이 다르실 수도 있어요! 크기 정도만 참고해주세요. 2인실 쓰는 친구들은 1인실과 방 크기가 똑같아서 좁다고 느꼈던 친구들이 많았습니다! 아래 사진 첨부하니 방 크기를 참고해주세요!

방 내부 1	주방 쪽 1	주방 쪽 2
		

4. 파견대학 교환 프로그램 담당자, 담당부서 이름 및 연락처

나가사키외국어대학 NICS담당 곽유신 선생님

*파견 전 보낸 라인큐알을 통해서 연락했었습니다!

Ⅱ. 학업

1. 수강과목 설명 및 추천 강의 (*syllabus 등 수강 관련 내용 정리하여 첨부제출)

1) 日本の文化 A

日本の文化 A 수업은 일본 문화를 다양한 주제를 통해 깊이 있게 생각해볼 수 있었던 수업이었습니다. 발표와 토론 중심으로 진행되었으며, 팀별로 한 번씩 발표를 맡아 준비하는 방식이었습니다.

유학생의 입장에서 일본 문화를 바라보고 발표를 준비하다 보니, 비슷한 시각을 가진 학생들이 많아 공감되거나 재미있는 부분이 많았습니다. 그리고 발표는 팀당 한 번만 진행하면 되었기 때문에 준비에 대한 압박도 크지 않았고, 오히려 자신이 흥미를 느끼는 주제를 선택해 재미있게 조사하고 정리할 수 있었습니다.

발표 부담이 비교적 적고, 일본 문화 이해에 초점을 둔 수업이기 때문에 유학생에게

추천하고 싶은 강의입니다.

2) 韓国ごかいわ4(2)

교환학생 생활동안, 생각보다 본교생을 만날 기회가 많지 않다고 느꼈습니다. 동아리에 적극적으로 참여하거나 글로벌 라운지에서 오래 시간을 보내지 않는 이상 본교생을 마주치기가 쉽지 않았습니다. 그러나 한국어회화 수업에서는 한국어를 전공하는 일본 학생들이 수업에 오기 때문에 본교생과 마주할 수 있고, 서로 관심이 있는 상태라 친해지기 더 쉽다고 느꼈습니다.

수업 시간에 사담을 많이 나눌 수 있는 구조는 아니었지만, 활동 중이나 과제 준비 과정에서 자연스럽게 대화를 이어갈 수 있었습니다. 특히 서로의 나라에 관심이 많기 때문에 대화를 시작하는 것이 어렵지 않았습니다. 다만 질문에 대해 설명할 때 일본어로 보충 설명을 해야 하는 경우가 있었기 때문에, 기본적인 일본어 의사소통이 가능하다면 더욱 수월하게 참여할 수 있을 것이라 생각합니다.

일본 친구를 사귀고 싶은 학생이라면 꼭 한 번 수강해보기를 추천합니다!

3) 実習・日本の武道[Z], 実習・日本の伝統文化1(1)[H](유학생 문화체험 프로그램)

일본 문화 체험 프로그램 수업들은 이론식 강의보다는 활동 중심 수업으로 운영되었습니다. 총 3가지로 스포츠, 전통문화, 악기(코토)수업이 있었습니다. 저는 스포츠와 전통문화 수업만 수강했습니다. 직접 옷을 착용해보거나 신체 활동을 하는 수업이다 보니 더 재미있다고 느껴졌습니다. 선생님들께서도 수업하는 동안 자유롭게 사진 찍을 시간도 주시는 데 수업이라기 보다 창체활동이나 정말 문화체험이라고 생각하시면 좋을 것 같습니다. NICS프로그램의 최소이수학점이 12학점으로 생각보다 많아서 다른 시험을 보는 이론수업으로 학점을 채우기보다 문화체험으로 학점을 채우시는 게 시험기간에 다른 시험을 준비하기 더 좋다고 생각해서 문화체험 프로그램을 추천드립니다!

日本の文化 A シラバス	日本の文化 A シラバス

科目名 Course title	日本の文化A（ [illegible] ）	科目区分 Category	JASIN/NICS	科目NO Course Numbering	100
担当教員 Instructor(s)	張 早	単位 Credit(s)	2	単位区分 Course Type	選択
授業形態 Class Type	講義 / 課題解決学習 ○ / ディスカッション、ディベート ○ / グループワーク ○ / プレゼンテーション ○ / 実習、フィールドワーク / その他	使用言語 Language(s)	日本語	CEFR	

DPに基づく授業の到達目標 Criterion-Referenced Evaluation				
A	B	C	D	E
知識獲得力	問題解決力	コミュニケーション力	自己実現力	組織的行動力
A-2			D-2	

履修要件 Prerequisites	N2以上、もしくはそれに相当する日本語能力を有している学生を対象とする。 出席は、毎回、必ずとる。 第１回目の授業は、必ず出席すること。 授業外学習では、必ず、予習・復習の課題を確認しておくこと。
科目概定 Course Description	誤解されている日本文化のイメージの問題点を探り、客観的に日本文化を考察できる
授業の概要 Contents	本講義では、日本文化をより深く理解するため、能動的学修（アクティブラーニング）を導入する。完見学習、問題解決学習、調査学習等を通して汎用的能力の育成を図る。
授業の目標 Learning Goals	A：指定文献に基づき、資料収集・調査・発表・討論を通して日本文化をよりよく理解する。 B：お弁当、方言、オノマトペ、マンガ・アニメなど、身近なテーマを切り口に、日本文化の多様性と独自性を跨味する。 C：「終活/節活/婚活/占いなど、現代日本の社会的課題を文化的背景とともに分析し、文化の変化を捉える。 D：伝統的な観点だけでなく、多様な観点で日本文化を考え、語る力の育成。 E：「話し合いを招便に進めるための配慮表現」を学び、異文化間でも円滑に議論・発信できる力を身につけ、実践的なコミュニケーションスキルの習得。 F：本授業を通して、日本文化を早なる知識として学ぶのではなく、その本質を問い直し、自らの観点で発信できる力を養うことを目指す。

回数 Lecture	授業計画 Course Schedule	授業外の学習の指示他 Pre and Post-class learning
1	授業の概要・導入 本講義の大筋を理解し、発表に関する基本事項を確認する。	シラバス全体を確認する。各時間ごとに学習の目標をたて、どこに焦点を置くかを考える。配付資料を熟読する（４時間）。
2	日本文化研究の方法と課題について（１） 文字、言葉から考える	配付資料を熟読し、発表・討論の準備を行う（４時間）。
3	日本文化研究の方法と課題について（２） 大衆文化から考える	配付資料を熟読し、発表・討論の準備を行う（４時間）。
4	第一章：世界が注目！？日本の"BENTO"文化 発表と討論(1)	配付資料を熟読し、発表・討論の準備を行う（４時間）。
5	第二章：方言の歴史とおもしろみ 発表と討論(2)	配付資料を熟読し、発表・討論の準備を行う（４時間）。
6	第三章：日本人が好むコミュニケーションの形 発表と討論(3)	配付資料を熟読し、発表・討論の準備を行う（４時間）。
7	第四章：言葉は生き物！？生まれるものと変化するもの 発表と討論(4)	配付資料を熟読し、発表・討論の準備を行う（４時間）。
8	日本文化動画鑑賞	配付資料を熟読し、発表・討論の準備を行う（４時間）。
9	第五章：心をつなぐオノマトペ 発表と討論(5)	配付資料を熟読し、発表・討論の準備を行う（４時間）。
10	第六章：マンガやアニメが持つ影響力とは？ 発表と討論(6)	配付資料を熟読し、発表・討論の準備を行う（４時間）。
11	第七章：「終活」についてどう思いますか？ 発表と討論(7)	配付資料を熟読し、発表・討論の準備を行う（４時間）。
12	第八章：学校教育での部活動を守るために 発表と討論(8)	配付資料を熟読し、発表・討論の準備を行う（４時間）。
13	第九章：少子化の原因と婚活の在り方の変化 発表と討論(9)	配付資料を熟読し、発表・討論の準備を行う（４時間）。
		配付資料を熟読し、発表・討論の準備を行う（４時間）。

韓国ごかいわ4(2) シラバス

14	第十章：占いや冠起引ぎをするワケとは？ 発表と討論(10)	
15	授業の振り返り。フィードバックも含め、総括を行う。 日本文化を考える。	授業で配布されたプリントに基づき、日本文化についての理解を深める。（４時間）

評価方法 Grading	配分(%)
試験（中間・期末）	
期末レポートなど	50
小テストなど	
宿題など	

評価方法 Grading	配分(%)
プレゼンテーションなど	30
授業時態度など	20
授業への参加度など	
その他 other	

教科書 Textbooks・Materials	『たくさん話せる！のびのび日本語――中上級・上級学習者向け日本語教科書――』（北村綾子　施光恒）
参考文献等 References	著作権者の許諾を得、授業中で教材のプリント配布 授業内で適宜紹介する。
履修の留意点 Special Notes	授業回数の２/３出席しなければならない。 授業の連絡、教材の配布などはmanabaを使用する。 また大学のメールアドレスは、常時確認できるよう転送手続きなどをとっておくこと。 期限を守って課題及び期末レポートを提出してください（期限を過ぎたものについては評価の対象としない）。 授業内容は履修者数の状況に応じて変更することがある。 発表レジュメやPPTを月1当日時の二週間前までに張'sun@tc.nagasaki-gaigo.ac.jp'に送ってください。
連絡先 Contact	sun@tc.nagasaki-gaigo.ac.jp 研究室310 オフィスアワー：月曜日3限目
提出物（小テスト・レポート・課題）のフィードバックについて Feedback	プレゼンテーションについて授業で総括し、学生間での意見交換も行います。レポートなどは、各自が、自分用のコピーを保存しておくこと。
科目実施後の振返り（授業評価アンケートへのコメントや改善項目を含む） Reflection, points of improvement and Comment to the Result of Survey on Lecture (to be completed after end of course)	特になし。

韓国ごかいわ4(2) シラバス

科目名 Course title	韓国語会話IV② [illegible]	科目区分 Category	韓国語科目	科目NO Course Numbering	KL124
担当教員 Instructor(s)	朴 廣勝 嶋 浩司 丁	単位 Credit(s)	1	単位区分 Course Type	選択
授業形態 Class Type	講義 / 課題解決学習 ○ / ディスカッション、ディベート / グループワーク ○ / プレゼンテーション ○ / 実習、フィールドワーク / その他	使用言語 Language(s)	韓国語、日本語	CEFR	

DPに基づく授業の到達目標 Criterion-Referenced Evaluation				
A	B	C	D	E
知識獲得力	問題解決力	コミュニケーション力	自己実現力	組織的行動力
A-1		C-3		

履修要件 Prerequisites	②クラスにプレイメントされた者。 同時に韓国語文法②を履修している者。 ※「韓国語会話III②」を履修すること。
科目概定 Course Description	韓国語の初歩表現を使った会話と聞きとりができることを目指す
授業の概要 Contents	学んだ文法表現を"話す。"聞く」力につなげるための指導を行う。 会話力を高めるために発音練習や短い会話練習をペアで行う。 ペアやグループで話してみようを応用した会話を発表する。
授業の目標 Learning Goals	1．ハングルを正確に読めるようにする。 2．韓国語の基礎的な挨拶表現や日常会話表現の発話と聞き取りができるようになる。 3．韓国語を使って簡単なコミュニケーションができるようになる。

回数 Lecture	授業計画 Course Schedule	授業外の学習の指示他 Pre and Post-class learning
1	オリエンテーション 夏休みの出来事について発表＆復習	春学期の復習および、夏休みの出来事について韓国語での発表を準備する。（3時間）
2	第10課 状況を伝える 저는 지금 한국에 와 있어요. 単語と文法確認＆文法活用会話練習	授業内容の復習、及び、授業中に指示した課題をする（3時間）
3	第10課 状況を伝える 저는 지금 한국에 와 있어요. 会話練習＆会話発表	授業内容の復習、及び、授業中に指示した課題をする（3時間）
4	第11課 相手を誘う 저랑 같이 가 볼래요? 単語と文法確認＆文法活用会話練習	授業内容の復習、及び、授業中に指示した課題をする（3時間）
5	第12課 相手を誘う 저랑 같이 가 볼래요? 会話練習＆会話発表	授業内容の復習、及び、授業中に指示した課題をする（3時間）
6	第14課 可能表現を話す 내일 만날 수 있어요? 単語と文法確認＆文法活用会話練習	授業内容の復習、及び、授業中に指示した課題をする（3時間）
7	第14課 可能表現を話す 내일 만날 수 있어요? 会話練習＆会話発表	授業内容の復習、及び、授業中に指示した課題をする（3時間）
8	第16課 時間の経過を話す 사진 지 벌써 1년이 됐어요. 単語と文法確認＆文法活用会話練習	授業内容の復習、及び、授業中に指示した課題をする（3時間）
9	第16課 時間の経過を話す 사진 지 벌써 1년이 됐어요. 会話練習＆会話発表	授業内容の復習、及び、授業中に指示した課題をする（3時間）
10	第18課 病気の症状を話す 감자기 추워져서 감기에 걸린 것 같아요. 単語と文法確認＆文法活用会話練習	授業内容の復習、及び、授業中に指示した課題をする（3時間）
11	第18課 病気の症状を話す 감자기 추워져서 감기에 걸린 것 같아요. 会話練習＆会話発表	授業内容の復習、及び、授業中に指示した課題をする（3時間）
12	第20課 励言をする 말으로 지각하지 않도록 조심할게요. 単語と文法確認＆文法活用会話練習	授業内容の復習、及び、授業中に指示した課題をする（3時間）
13	第20課 励言をする 말으로 지각하지 않도록 조심할게요. 会話練習＆会話発表	授業内容の復習、及び、授業中に指示した課題をする（3時間）
14	総括まとめるロールプレイ試験の準備	これまでの復習を行い、苦手な項目を確認し、克服に努める（3時間）
15	ロールプレイ試験	ロールプレイ試験を準備する（3時間）

評価方法 Grading	配分(%)	評価方法 Grading	配分(%)

実習・日本の武道[Z]

試験（中間・期末）		プレゼンテーションなど	30
期末レポートなど		授業時態度など	10
小テストなど		授業への参加度など	10
宿題など		ロールプレイ試験	50

教科書 Textbooks・Materials	朴廣勝ほか『ワンアクション韓国語』朝日出版社、2023。 ＊この授業では教科書は使用しません。
参考文献等 References	渡邊香織・朴廣勝・河正一『韓国語初級文法ハンドブック』駿河台出版社、2022。 油谷幸利ほか『ポケットプログレッシブ韓日・日韓辞典』小学館、2004。 他に、授業中に適宜紹介する。
履修の留意点 Special Notes	1．「韓国語会話III②」とペア授業です。「韓国語会話III②」を必ず履修してください。 2．指定された教科書は必ず購入して授業に参加してください。 3．あらかじめ、予習＆復習をして授業に臨むこと。 4．補足プリントは、各自ファイルで整理してください。 5．授業では創作会話の作成及び発表を行います。ペアワークやグループワークを行いますので積極的に臨んで下さい。 ＊進度は受講生の習熟度によって変更する場合があります。 ＊授業中の写真やビデオ撮影・録音は禁じます。 ＊授業中に携帯の使用（sns やLineなど）は控えてください。（授業時態度点数に反映）
連絡先 Contact	場所：4階非常勤講師控室（火曜日）、4階の長崎にいます） メールアドレス：ypark@tc.nagasaki-gaigo.ac.jp
提出物（小テスト・レポート・課題）のフィードバックについて Feedback	チェック後、返却する。
科目実施後の振返り（授業評価アンケートへのコメントや改善項目を含む） Reflection, points of improvement and Comment to the Result of Survey on Lecture (to be completed after end of course)	

実習・日本の伝統文化1(1)[H]

2. 외국어 습득 정도

영어 외 일본어 능력은 히라가나만 겨우 작성할 수 있었으며, 가타카나는 헷갈리는 수준이었습니다. 즉, 실질적인 일본어 의사소통은 안 되는 상태였습니다. 일본어 학습 경험은 부족했고, 주로 J-POP을 접하는 정도였습니다.

그러나 현지 생활을 시작하면서 일본어 학습에 대한 태도와 동기가 크게 변화하였습니다. 레벨 수업에서 미국, 캐나다, 프랑스 등 다양한 국적의 유학생들과 일본어로 소통하게 되었으며, 학교에서 배정된 버디 학생 및 한국어회화 수업에서 만난 일본 친구들과 보다 원활하게 대화하고 싶다는 욕심이 생겼습니다.

교환학생 처음에는 여행과 문화 경험에 대한 기대가 컸으나, 현지에서 좋은 사람들을 만나 지속적으로 교류하다 보니 회화와 일본어 학습에 대한 동기가 커졌습니다. 단순한 학업 목적을 넘어 실제적인 의사소통을 위해 일본어를 배우고 싶다는 학습 동기가 형성되었습니다.

레벨 수업에서 롤플레잉 테스트가 있을 경우, 버디(학교에서 매칭해줌: 버디 프로그램) 친구에게 연습을 요청하여 함께 준비하였습니다. 또한 부활동 및 글로벌 라운지에서도 가능하면 영어 대신 일본어 사용하려고 했습니다. 표현이 부족하더라도 일본어로 우선 말해보려고 많이 노력했습니다.

2개월 후 즈음 교환학생 기간 동안 처음으로 혼자 여행을 경험하면서 일본어 능력 향상을 실질적으로 체감할 수 있었습니다. 택시, 식당, 이자카야 등 일상적인 상황에서 스스로 말을 구성하고 대화를 이어갈 수 있었습니다. 출국 당시와 비교할 때 일본어 말하기 능력이 크게 향상되었음을 느낄 수 있었습니다.

3. 학습 방법

1) 단어 및 한자 학습

단어 학습의 경우 별도의 교재를 구매하여 체계적으로 학습하기보다는, 수업에서 접하는 어휘를 중심으로 학습하였습니다. 레벨 수업 및 한자어휘 수업에서 제시되는 단어를 주 단위로 암기하는 데 집중하였습니다.

또한 일상생활 및 교류 과정에서 접한 표현을 중심으로 학습을 보충하였습니다. 친구들과 대화하거나 외부 활동 중 궁금한 단어가 생길 경우, 메모해두었다가 별도로 정리하고 암기하는 방식을 활용하였습니다.

일본어 학습의 주요 목적을 회화 능력 향상에 두었기 때문에, 실제 회화 상황에서 자주 사용되는 단어를 중심으로 학습을 진행하였습니다.

2) 문법 학습

문법 학습은 레벨 수업 내용을 기본으로 진행하였습니다. 수업에서 학습한 기본 문

법(기본형, て형, た형 등)을 중심으로 내용을 정리하고 반복 학습하였습니다.

특히 실제로 말하고 싶은 문장을 직접 구성해보는 방식으로 학습을 진행하였습니다. 표현하고자 하는 문장을 문법적으로 어떻게 만들어야 하는지 찾아보고 정리하였습니다.

수업 외에도 궁금한 문법 표현이 생길 경우 레벨 수업 선생님에게 질문하거나 일본어를 잘하는 한국인 친구들에게 도움을 요청하였습니다. 이를 통해 교과 과정 외 문법 표현(~すれば, ~のために 등)에 대해서도 추가적으로 학습하였습니다.

3) 회화 학습

회화 학습을 가장 중점적으로 공부했습니다. 단순한 암기보다는 일본어를 실제로 사용할 수 있는 상황을 적극적으로 만들고자 하였습니다.

부활동, 고등학교 교류회, 봉사활동, 버디 학생과의 교류, 다양한 국적의 유학생들과의 모임 등 여러 상황에서 일본어 사용을 시도하였습니다.

초기에는 일본어 사용에 대한 부담이 있었으나, 점진적으로 사용 비중을 확대하려고 했습니다. 처음부터 일본어만 사용하는 방식보다는 [한국어, 영어 - 영어, 일본어 - 일본어]처럼 점점 섞어 말하는 방법으로 회화를 시작하였습니다. 점차 일본어 사용 비율을 늘려가거나 교류회, 봉사활동, 버디 학생과 놀러가기, 영화 보기 등 활동을 같이 하는 것이 부담도 더 적고 실력을 빠르게 올릴 수 있다고 생각합니다.

Ⅲ. 생활

1. 입국시 필요한 물품 및 현지 물가 수준

1) 입국 시 준비 물품

입국 전 준비 물품 중 필요하다고 느꼈던 것은 상비약과 침구 관련 물품이었습니다.

우선, 상비약의 경우 일본에서도 드럭스토어를 통해 구매가 가능하였으나, 감기약 기준 약 800엔 이상으로 비싸기 때문에 기본적인 의약품은 한국에서 준비해오면 좋을 것 같습니다. *저는 감기약(목감기, 코감기), 소화제, 진통제, 항생제, 연고 등을 준비해갔었습니다.

침구세트의 경우, 기숙사에서 기본적인 이불 및 베개가 제공되었습니다. 저는 이불의 세탁상태가 좋지 않다고 생각되어 가져간 개인 이불 밑에 덧대는 용도로 사용했습니다. 다른 유학생들은 받은 침구 세트를 잘 사용했기 때문에 이 부분은 개인의 자유에 맞게 준비해가시면 될 것 같습니다.

*그 외에 꼭 필수는 아니지만 유용하게 사용한 물품으로는 코인 육수, 휴대용 커피포트가 있었습니다.

2) 현지 물가 수준

*파견 당시 엔화 환율은 약 850~940엔이었습니다.

기숙사 개인주방이 있고, 외식비가 비싸다보니 장을 보아 음식을 만들어 먹는 경우가 많았습니다. 장을 볼 때, 과일류 및 육류 가격이 상대적으로 높게 느껴졌습니다. 예를 들어 딸기 소형 팩이 약 800엔 수준이었으며, 돼지고기는 600~700엔, 소고기는 800엔~으로 상대적으로 비싸다고 느껴졌습니다.

반면, 마트에서 판매되는 회 및 초밥류는 가격 대비 신선도도 높고 맛있어서 가성비가 좋다고 생각했습니다. 약 700엔으로 SUNNY에서 파는 초밥 세트를 추천드리고 싶습니다. 또한, 마트 마감 시간대(18시 이후, 20시 이후 등)에는 할인 판매가 이루어지는 경우가 많았습니다. 도시락 및 즉석식품에 할인 스티커가 부착되므로 식비를 아끼기 좋았습니

다.

3) 교통비

생활비 중 가장 큰 부담으로 느껴졌던 항목은 교통비였습니다. 버스 이용 시 기본 요금이 약 180엔부터 시작했습니다. 예를 들어 기숙사에서 나가사키역까지 가려면 이동 시 약 280~290엔 수준의 비용이 발생하였습니다. 왕복 이동 기준 교통비 부담이 느껴졌습니다.

이에 따라 비교적 이동 시간이 길지 않은 거리의 경우 도보 이동을 적극적으로 활용하였습니다. 토기츠의 Mr.Max까지는 걸어서 40분 정도가 걸리는 데 40분 정도의 거리는 도보로 이동하려고 하였습니다.

*이자카야를 가려면 스미요시, 친구들이랑 노려면 코코워크나 아뮤플라자를 가야해서 버스를 이용해야 하는데 구글맵에서 경로를 검색하면 모토무라에서 버스를 타라고 할 때가 많습니다. 모토무라 말고 우치자카에서 가면 30엔 정도 더 싸게 갈 수 있으니까 우치자카에서 타는 걸 추천드립니다!

2. 식사 및 편의시설(의료, 은행, 교통, 통신 등)

교환학생 생활을 하면서 생활에 실질적으로 도움이 되었던 주변 시설 및 경험을 정리해 보고자 합니다.

1) 은행(十八銀行)

건강보험료 납부를 하거나 통장 개설하려면 은행을 이용해야 했습니다. 유학생들이 가장 많이 이용하는 은행은 十八銀行이었습니다. 나가사키외대의 유학생 방문이 많아 비교적 친절하게 대해주십니다.

다만 주의해야 할 점은 통장 개설을 목적으로 방문할 경우 사전 예약이 필요하다는 것입니다. 예약 없이 방문 시 업무 처리가 어려운 경우가 있다는 말을 들었습니다. 저는 十八銀行 홈페이지를 통해 지점을 검색하고 방문 시간을 예약한 후 이용하였습니다.

2) 우체국

우체국 역시 생활하면서 자주 이용하게 된 시설이었습니다. 건강보험료는 은행뿐만 아니라 우체국에서도 납부가 가능하기 때문에, 기숙사 정문으로 나와서 횡단보도 오른쪽(돈키호테 반대방향)으로 10분만 가면 나오는 우체국을 주로 이용했습니다. 저는 달 초에 정기적으로 우체국을 가서 건강보험료를 냈었습니다.

또한, 귀국 전 EMS를 발송 할 때에도 우체국을 이용하였습니다. 똑같이 기숙사 주변 도보 10분거리 우체국에서 보냈기 때문에 이 우체국의 위치를 기억해두시면 좋을 것 같습니다.

3) 마트

기숙사 주변의 마트로는 북쪽(토기츠쪽)부터 Mr.MAX(다이소도 있고 여러 마트가 모여있는 걸어갈 수 있는 곳 중에서는 가장 큰 마트), 돈키호테, 드럭스토어 MORI, 교무(Gyomu)슈퍼(위에 다이소 있는 마트), SUNNY(위에 옷가게, 작은 식당, 100엔샵 Seria 있는 마트)가 있습니다. 여기까지는 걸어가는 선에서 추천드립니다.

만약, 쇼핑을 하거나 놀러 갈만한 큰 백화점이나 마트를 찾는다면 COCOWALK와 AmuPLAZA에 가면 좋을 것 같습니다. 코워크 맨 위에 대관람차는 코코워크 내에 있는 토호

시네마에서 영화를 보면 무료로 탈 수 있습니다. AmuPLAZA는 본관 신관이 연결되어 있고 나가사키 역도 바로 옆에 있어서 시간을 넉넉하게 두고 구경하면 좋을 것 같습니다. 두 곳 모두 나가사키에서 쇼핑을 하고 놀러갈 때 많이 가는 곳입니다.

4) 헬스장

생활하면서 개인적으로 만족도가 높았던 시설 중 하나는 헬스장이었습니다. 기숙사 내 헬스 시설은 다소 열악하여 외부 헬스장인 Anytime Fitness를 이용하였습니다.
이벤트 했을 때 결제했어서 저는 달에 7590엔씩 내고 다녔었습니다. 첫 달 정수기를 무료로 사용할 수 있었고, 시설 환경 및 쾌적성 측면에서 너무 만족스러웠습니다. 체인점 특성상 타 지역에서도 동일 브랜드 시설 이용이 가능하다는 점이 신기했습니다.(등록 신청한 지점 외 다른 지점도 동일 브랜드면 시설 이용 가능)

***통신사**는 'POVO'를 이용했습니다. 앱스토어에서 POVO라고 검색하시면 노란색 배경에 말랑이같은 하얀 캐릭터가 그려진 앱이 나오는 데 신규가입자로 신청하시면 POVO 이용하실 수 있습니다. (이 때, 재류카드를 인정받는 절차가 조금 시간이 걸릴 수 있어요. 정말 스캔하는 것처럼 빛번짐없고 깔끔하게 사진을 찍어야 해요. 직원들이 수동으로 체크하는 거라 인정받는 데도 시간이 조금 걸릴 수 있어서 교환학생을 도착해서 바로 학교나 기숙사 밖을 돌아다녀서(와이파이 없이) 데이터를 써야한다면 이심을 해오시는 걸 추천드립니다. 저는 교환 초반에는 학교랑 기숙사, 돈키호테만 거의 다녀서 POVO 신청 전까지 버텼습니다.

3. 체류기간 소요 경비(최대한 자세하게 표로 작성)

항목	세부 내용	금액	비고
항공료	출국 항공권	131,400원	
보험료	여행자 보험 (신한 EASY)	132,820원	
교통비	입국 배편	84,000원	
숙박비용	기숙사비 (1인실)	**399,500엔**	6개월
식비+생활비	월 평균 생활비	500,000원	월 기준
	체류기간 총 생활비	**3,000,000원**	6개월
통신비	POVO 요금	2,480엔	월 기준
	체류기간 총 통신비	**14,880엔**	6개월
교통비	버스카드 충전	20,000엔	월 기준
	체류기간 총 교통비	**120,000엔**	6개월
여행비용	일본 국내 여행 (4개 도시)	**4,000,000원**	체류기간
합계 (원화)	총 소요 경비	**7,348,220원**	대략 기준

*본교등록금 장학금으로 면제

Ⅳ. 교환학생 프로그램을 마치는 소감

1. 참가 성과(참가 후 느낀 점 등)

교환학생은 단순하게 그 나라의 언어나 문화를 배운다는 것에서 그치지 않는 것 같습니다. 교환학생을 가기 전 여행 다니고 일본 문화를 더 가까운 곳에서 느껴봐야지 라고 생각했던 저는 그저 하나의 목적만을 생각하며 교환학생이라는 것을 단순하게 생각했다는 것을 깨달았습니다. 직접 생활을 해나가면서는 사람들과의 관계가 더욱 큰 의미로 다가왔습니다. 다양한 국적의 친구들과 소통하며 일본어를 사용하고, 일상을 함께 보내는 시간이 점차 더 소중하게 느껴졌습니다. 특히 일본어 회화 능력을 향상시키고 친구들과 더욱 편하게 소통하고 싶다는 방향으로 스스로의 목표가 변화하였다는 점이 인상 깊게 남았습니다. 교환학생 생활은 새로운 환경에서 생활해보는 경험이자, 다양한 사람들과 교류하며

스스로를 돌아볼 수 있었던 시간이었습니다. 수업, 문화 체험 활동, 일상생활 등 모든 과정이 이전에는 쉽게 경험하기 어려운 내용들이었습니다.
짧지 않은 기간 동안 다양한 경험을 하며 많은 생각을 해볼 수 있었으며, 나가사키외대에서의 교환학생 생활을 통해 새로운 환경에서 생활해보며 다양한 생각을 가진 사람들과 관계를 맺고 이어나가는 경험의 의미를 느낄 수 있었습니다.

2. 향후 계획(학업 계획, 진로 계획)

원래 진로가 교육쪽이었어서 학교 수업을 들을 때 언어가 서로 통하지 않는 학생들을 어떻게 가르치고 지도하는 지 선생님들의 모습을 유심히 보았습니다. 다양한 국적의 학생들이 반에 있는 수업일수록 주로 활동을 중심으로 수업을 하셨습니다. 활동을 하면서 일본어를 말하는 것이 목적이 아니라 활동을 위한 수단이 되도록 게임이나 인터뷰를 하며 서로에 대해 알아가는 활동을 하였습니다. 학생이 되어 활동을 해본 후 느낀점으로는 일본어로 이야기하려고 하면 문장이 틀릴까봐 걱정이 되어서 잘 말을 내뱉지 못했는데 일본어가 주가 아니라 게임이 주이다 보니 일본어는 부가적인 수단으로서 아는 만큼 말로 내뱉고 조금 헷갈리더라도 최대한 설명을 하려 노력하게 되었습니다. 나중에 수업을 구성할 때 조금 어려워할 수 있는 이론을 활동의 수단이 되는 수업으로 풀어 수업을 구성하면 좋을 것 같다고 생각했습니다. 다양한 나라의 학생들의 문화를 포용하고 따뜻하게 다가와준 선생님들의 모습을 보고 나도 저런 선생님이 되고 싶다고 생각했습니다.

3. 향후 참가 예정 학생들을 위한 조언

향후 교환학생 프로그램에 참여할 학생들에게 전하고 싶은 점은, 6개월이라는 기간 동안 스스로만의 경험을 만들어 가는 것이 중요하다는 점입니다. 저 역시 교환학생 생활을 마무리하는 시점에서 돌아보았을 때, 아직 가보지 못한 나가사키의 장소들이 많이 남아있었습니다.
이미 다녀온 학생들의 경험이나 추천 장소를 참고하는 것도 도움이 될 수 있지만, 특정 장소를 그대로 따라가기보다는 본인이 직접 관심을 가지고 찾아본 장소를 방문해보는 것을 권하고 싶습니다. 스스로 선택하고 경험한 공간과 시간은 더욱 오래 기억에 남고 의미있게 느껴질 수 있기 때문입니다.
본 보고서를 참고 자료로 활용하셔서 각자의 방식으로 나가사키외국어대학과 나가사키에서의 교환학생 생활을 보다 즐겁고 의미 있게 보내셨으면 좋겠습니다.

4. 기타사항

*기타사항에 나가사키외대는 외국어대학인 만큼 일본어 외에 다른 언어를 접할 기회도 많아서 영어, 프랑스어, 중국어도 함께 배울 수 있는 점이 장점이라고 생각합니다.
(글로벌 라운지 1층에서 한국어를 알려주고 프랑스어를 배우기도 했습니다)

*NICS담당선생님이신 곽선생님께서 고등학교 교류회 같은 외부 활동을 종종 모집하십니다. 나가사키외대 학생이나 선생님이 아닌 나를 정말 모르는 일본 사람들과 소통할 수 있는 기회라 더 새롭고 일본어가 확확 늘기 때문에 교류회 참석자를 모집하면 바로바로 신청하시는 걸 추천드립니다.

*나가사키가 제2차세계대전의 잔재가 크게 남아있는 만큼 역사적으로 문화적으로 남아있는 장소에 직접 찾아가보는 것도 추천드립니다. 논란이 될까 피하기만 했었는데 실제로

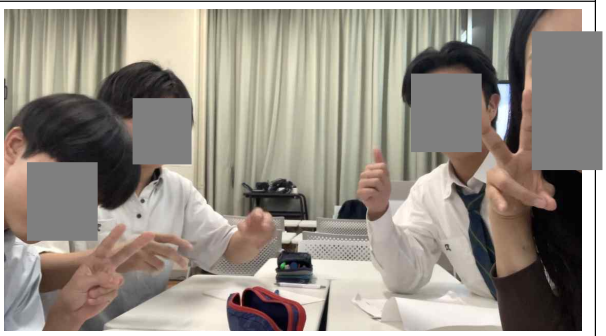
마주하고 이야기를 들어본 후 나가사키와 원자폭탄에 대해 지금은 어떤 시각을 갖고 있는지 정리할 수 있었습니다. 그리고 나가사키는 항구도시로 유럽문화 뿐만 아니라 다양한 문화에 영향을 받아 글로버 가든, 차이나타운 등 여러 관광명소를 많이 두고 있습니다. 그리고 일본문화가 아닌 중국문화에서 기인한 랜탄페스티벌과 같이 다양한 문화를 존중하는 문화축제도 함께 즐길 수 있어 도쿄, 오사카 등을 여행갔을 때와는 또 다른 일본의 모습을 즐길 수 있습니다

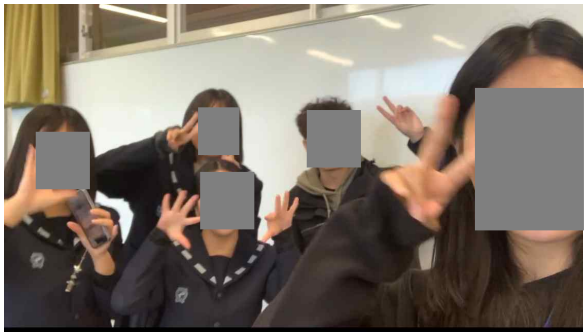
Ⅴ. 활동 사진(2장 이상, 설명 필수)

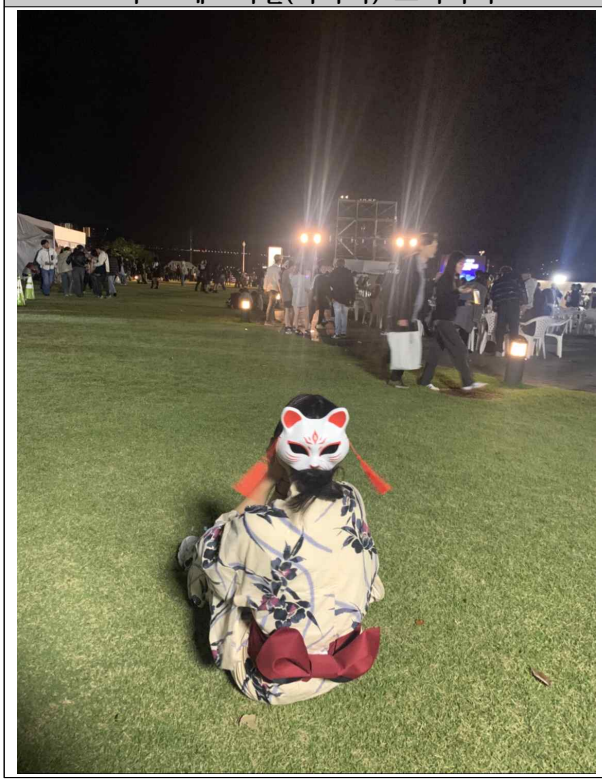
1) 나가사키외국어대학

레벨 2 수업	동아리(バレーボール部)
학교 축제(공포 부스) 체험	학교 댄스부 공연

2) 학교 외 활동

교회 봉사활동(놀이지도, 디저트 만들기)	나가사키 남산 고등학교 교류회(한국 소개)
	
나가사키 여자 고등학생 교류회(학교 설명)	국제 페스티벌 스태프 참여(한국&중국 부스)



3) 다양한 나라 친구들과의 교류 및 여행

나가사키 지역 주민 마츠리 구경	중국친구들과 공용주방에서 훠궈먹기
러브 페스티벌(하나비) 보러가기	버디 친구랑 코코워크에서 놀기